



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

"PUBBLIKAZIJA B'AWTORITA' -- PUBLISHED BY AUTHORITY"

12,227

Il-Gimgha 20 ta' Diċembru, 1968
Friday, 20th December, 1968

Prezz 6d
Price 6d

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 886]

AGENT MINISTRU TAL-FINANZI, DWANA U PORT

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, fuq il-parir ta' l-Onor. Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali ordna illi l-Onor. Dott T. Caruana Demajo, LL.D., M.P., Ministru tal-Gustizzja u ta' l-Affarijiet tal-Parlament, jassumi d-doveri tal-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port barra minn dawk tal-Ministeru tiegħu b'seħħ mis-16 ta' Diċembru, 1968, għaż-żmien li jdum marid l-Onor. Dott. G. Felice, LL.D., M.P.

Is-17 ta' Diċembru, 1968.
(OPM/427,66)

[Nru. 887]

TRIBUNAL TA' L-ARBITRAĠĠ GĦAL MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 10 ta' l-Att dwar il-Konċiljazzjoni u l-Arbitraġġ ta' l-1948 (Att Nru. XXXVIII ta' l-1948), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali ordna illi, matul il-perijodu mill-14 ta' Diċembru, 1968, sat-8 ta' Jannar, 1969, l-Onorevoli s-Sur Imħallef Professur J. H. Xuereb, LL.D., għandu joqgħod Chairman tat-Tribunal ta' l-Arbitraġġ għal Malta minflok l-Onorevoli s-Sur Imħallef M. Caruana Curran, B.A., LL.D., li se jkun assenti minn dawn il-Gżejjer.

Is-17 ta' Diċembru, 1968.
(A.G. 499/64/II)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 886]

ACTING MINISTER OF FINANCE, CUSTOMS AND PORT

IT is notified for general information that acting on the advice of the Hon. the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has directed that the Hon. Dr T. Caruana Demajo, LL.D., M.P., Minister of Justice and Parliamentary Affairs, assume the duties of Minister of Finance, Customs and Port in addition to those of his own Ministry with effect from the 16th December, 1968, during the illness of the Hon. Dr G. Felice, LL.D., M.P.

17th December, 1968.

[No. 887]

MALTA ARBITRATION TRIBUNAL

IN exercise of the powers conferred by section 10 of the Conciliation and Arbitration Act, 1948 (Act No. XXXVIII of 1948), His Excellency the Governor-General has directed that, during the period from the 14th December, 1968, to the 8th January, 1969, the Honourable Mr Justice Professor J. H. Xuereb, LL.D., shall sit as Chairman of the Malta Arbitration Tribunal in lieu of the Honourable Mr Justice M. Caruana Curran, B.A., LL.D., who will be absent from these Islands.

17th December, 1968.

[Nru. 888]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Edward H. Camilleri	Dipartiment ta' l-Agrikoltura Department of Agriculture	Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd u Reġistratur tal- Kc-Operativi Director of Agriculture and Fisheries and Registrar of Co-Operatives (LGO/6164/46/II)	9.12.68

Is-17 ta' Diċembru, 1968.

17th December, 1968.

[Nru. 889]

RIZENJA TA' MAĠISTRAT
SUPPLEMENTARI

DOTT. Alexandro Stilon de Piro, LL.D., irriżenja mill-Uffiċċju ta' Maġistrat Supplementari b'seħħ mid-9 ta' Settembru, 1968.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

(M.J. 70/65).

[No. 889]

RESIGNATION OF A
SUPPLEMENTARY JUDGE

DR Alessandro Stilon de Piro, LL.D., has resigned from the office of Supplementary Judge with effect from the 9th September, 1968.

20th December, 1968.

[Nru. 890]

NOMINA TA' MAĠISTRATI
SUPPLEMENTARI

BIS-SAHĦA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 13 tal-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura taċ-Ċivil, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali innomina lil Dott. Frank Chetcuti, LL.D., u Dott. George Vassallo, LL.D., biex ikunu Maġistrati Supplementari fil-Qrati Superjuri tal-Majestà Tagħha biex jaqdu dawk id-doveri li jkunu assenjati lill-Maġistrati Supplementari mill-Kodiċi b'seħħ mill-11 ta' Diċembru, 1968.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

(M.J. 70/65).

[No. 890]

APPOINTMENT OF
SUPPLEMENTARY JUDGES

IN exercise of the powers conferred by section 13 of the Code of Organization and Civil Procedure, His Excellency the Governor General has appointed Dr Frank Chetcuti, LL.D., and Dr George Vassallo, LL.D., to be Supplementary Judges to perform in Her Majesty's Superior Courts such duties as are by the Code assigned to Supplementary Judges with effect from the 11th December, 1968.

20th December, 1968.

[Nru. 891]

[No. 891]

AKKWIST TA' ART

ACQUISITION OF LAND

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

L-20 ta' Diċembru, 1968.
(File No. Land 463/68)

20th December, 1968.

DIKJARAZZJONI

DECLARATION

TAL-GVERNATUR-GENERALI

BY THE GOVERNOR-GENERAL

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

*Deskrizzjoni ta' l-Art**Description of the Land*

L-art li ġejja f'San Giljan:

The following land at Saint Julians:

Biċċa art tal-kejl ta' 136 qasba kwadra, li tmiss mit-Tramuntana ma' Triq il-Bajja ta' San Gorg, min-Nofs-in-Nhar ma' Triq Santa Rita u mil-Lvant ma' proprjetà ta' L. Miceli Farrugia, hija proprjetà tas-Sur John Sorottos.

A plot of land of the area of 136 square canes, bounded on the North by Saint George's Bay Street, on the South by Saint Rita Street and on the East by property of L. Miceli Farrugia; it is the property of Mr John Sorottos.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 104A/68, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs-in-Nhar, il-Belt Valletta.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 104A/68, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

It-12 ta' Diċembru, 1968.

12th December, 1968.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Ġenerali.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General

[Nru. 892]

**ATT TA' L-1952 LI JIRREGOLA
L-KONDIZZJONIJIET TA' L-IMPIEG**

**Kunsill tal-Pagi dwar it-Trasport
Pubbliku**

NGHARRFU b'dan illi bis-saħħa tal-poteri mogħtija bl-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-kondizzjonijiet ta' l-impieg, il-Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà innomina mill-ġdid lil Avukat Marcel Bianchi, LL.D., bħala Chairman tal-Kunsill tal-Pagi dwar it-Trasport Pubbliku b'seħħ mill-25 ta' Settembru, 1968.

In-notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 624 tat-30 ta' Awissu, 1968, ġiet imħassra.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.
(DOL/866/52/II).

[No. 892]

**CONDITIONS OF EMPLOYMENT
(REGULATION) ACT, 1952**

Public Transport Wages Council

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 6 of the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Minister of Labour, Employment and Welfare has re-appointed Marcel Bianchi Esq., LL.D., Chairman of the Public Transport Wages Council, with effect from the 25th September, 1968.

Government Notice No. 624 of 30th August, 1968, has been cancelled.

20th December, 1968.

[Nru. 893]

**KUMITAT TAL-KARNIVAL 1969
GHAL GHAWDEX**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Kumitat tal-Karnival għal Ghawdex għas-sena 1969 ikun kompost kif ġej:—

Is-Sur Joseph Mizzi, A. & C.E. —
Chairman

Il-Kav. Koli Apap

Is-Sur George Attard

Is-Sur Michael Attard

Is-Sur Joseph Borg Attard

Is-Supt. Joseph A. Cachia

Is-Sur Lawrence D. Camilleri

Is-Sur Lawrence E. Camilleri

Is-Sur Joseph Cauchi

Is-Sur Vincent Grech

Is-Sur George Pisani

Is-Sur Joseph M. Ruggier

Is-Sur Francis Zammit Haber

Il-20 ta' Diċembru, 1968.
(OPM/10/52/II)

[No. 893]

**GOZO CARNIVAL COMMITTEE
1969**

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Gozo Carnival Committee for the year 1969 be composed as follows:—

Mr Joseph Mizzi, A. & C.E. —
Chairman

Chev. Koli Apap

Mr George Attard

Mr Michael Attard

Mr Joseph Borg Attard

Supt. Joseph A. Cachia

Mr Lawrence D. Camilleri

Mr Lawrence E. Camilleri

Mr Joseph Cauchi

Mr Vincent Grech

Mr George Pisani

Mr Joseph M. Ruggier

Mr Francis Zammit Haber

20th December, 1968.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ
PUBBLIKU, MALTA

Radjografu (Dijanjistiku)

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' Radjografu (Dijanjistiku) fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa. Hemm żewġ postijiet vakanti. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu primarjament mit-Tabib Prinċipali tal-Gvern sa nofs in-nhar tas-Sibt, it-18 ta' Jannar, 1969, f'Nru. 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Il-post ta' Radjografu (Dijanjistiku) huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli u għandu salarju ta' £410 fis-sena li jitla' b'żidiet f's-sena ta' £20 sa £590 fis-sena u wara b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £745 fis-sena sakemm jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £590. Tithallas ukoll żieda approvata ta' 4%. Radjografu mara tithallas bir-rata ta' 85% tar-rata ta' l-irġiel. Dan il-percentagegħ qiegħed jiżdied b'1-5% tar-rata ta' l-irġiel b'seħħ mill-1 ta' April ta' kull sena sakemm tintlaħaq il-parità ma' l-irġiel. Hija tkun tinħtieġ tirriżenja n-nomina tagħha meta tiżżewweġ. In-nomina, li tkun soġġetta għall-konferma wara li tgħaddi sena, hija fuq bażi *whole-time* u hija soġġetta għal kull regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta in ġenerali u d-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa b'mod partikolari. L-uffiċjal nominat ikun jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku u ma jithalliex jeżerċita l-prattika privata tal-professjoni tiegħu.

3. L-applikanti jridu jkunu:—

(i) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard iehor li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(ii) ta' karattru morali tajjeb (ma' l-applikazzjoni għandu jintbagħat certifikat tal-kondotta tal-pulizija);

(iii) ċittadini ta' Malta;

(iv) preferibilm li jkollhom id-*Diploma of the Society of Radiographers (Diagnostic)*.

PUBLIC SERVICE COMMISSION
MALTA

Radiographer (Diagnostic)

The Public Service Commission invites applications for the post of Radiographer (Diagnostic) in the Medical and Health Department. There are two vacancies. Applications will be received in the first instance by the Chief Government Medical Officer up to noon of Saturday, 18th January, 1969, at No. 15, Merchants Street, Valletta.

2. The post of Radiographer (Diagnostic) is on the pensionable establishment and carries a salary of £410 per annum rising by annual increments of £20 to £590 per annum and thereafter by annual increments of £30 to £745 per annum with an efficiency bar at £590. In addition the approved 4% increase is payable. A female Radiographer shall be paid at the rate of 85% of the male rate, this percentage being increased by 5% of the male rate with effect from the 1st April of each year until parity with the male rate is reached. She will be required to resign her appointment on marriage. The appointment, which will be subject to confirmation after the lapse of one year, is on a whole time basis and is subject to any rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service in general and the Medical and Health Department in particular. The appointed officer will be liable to transfer according to the exigencies of the public service and he will not be allowed the exercise of the private practice of his profession.

3. Applicants must:—

(i) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(ii) be of good moral character (a police certificate of conduct should accompany the application);

(iii) be citizens of Malta;

(iv) preferably be in possession of the *Diploma of the Society of Radiographers (Diagnostic)*.

4. Applikant li ma jkollux id-*Diploma of the Society of Radiographers* irid:—

(i) ma jkunx anqas minn 18½ sena u ma jkunx għalaq is-sitta u għoxrin sena fid-data ta' l-egħluq ta' meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet (ma' l-applikazzjonijiet irid jintbagħat ċertifikat tat-twelid);

(ii) ikollhom il-General Certificate of Education, jew l-ekwivalenti tiegħu, b'*passes* fl-Ingliż, Matematika u Fiżika (ma' l-applikazzjoni għandhom jintbagħtu ċertifikati dwar il-kwalifiki).

5. Il-kandidati li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat ma jithallewx jiehdu n-nomina kemm-il darba ma jurux il-kunsens bil-miktub tal-prinċipali tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol u l-Emigrazzjoni.

6. Kandidat magħżul li ma jkollux id-*Diploma* tas-*Society of Radiographers* ikun irid imur fir-Renju Unit għal perijodu ta' mhux aktar minn tliet snin biex jagħmel kors ta' studju li jwassal għad-*Diploma* tas-*Society of Radiographers (Diagnostic)*. Wara li jispiċċa b'suċċess il-kors ta' studju barra minn Malta u meta jirritorna Malta l-kandidat magħżul ikun eliġibbli għan-nomina bħala *Radiographer (Diagnostic)*.

Matul il-perijodu ta' studju barra minn Malta l-kandidat magħżul jithallas u jingħata lura l-ispejjeż bir-rati rispettivi li jkunu qed isehħu f'dak iż-żmien. Tagħrif dwar ir-rati preżenti jista' jiġi akkwistat mid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

7. Il-kandidat magħżul ikun irid:—

(a) jiddedika l-hin tiegħu kollu biex isegwi l-kors ta' studju barra minn Malta sakemm ma jingħatalux permess mill-Gvern biex jagħmel xogħol ieħor jew ibiddel il-kors ta' studju;

4. An applicant not in possession of the Diploma of the Society of Radiographers must:—

(i) be not less than 18½ years of age and must not have attained their twentysixth birthday on the closing date fixed for the receipt of applications (a birth certificate should accompany the applications);

(ii) have the General Certificate of Education, or its equivalent, with passes in English, Mathematics and Physics (testimonials relating to qualifications should accompany the applications).

5. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

6. A selected candidate not in possession of the Diploma of the Society of Radiographers (Diagnostic) will be required to proceed to the United Kingdom for a period not exceeding three years in order to undergo a course of study leading to the Diploma of the Society of Radiographers (Diagnostic). On the successful completion of the course of study abroad and on his return to Malta the selected candidate will be legible for appointment as Radiographer (Diagnostic).

During the period of study abroad the selected candidate will be paid and reimbursed expenses at the respective rates in force at the time. Information on the rates obtaining at present may be obtained from the Medical and Health Department, 15, Merchants Street, Valletta.

7. The selected candidate will be required to:—

(a) devote his whole time to following the course of study abroad unless permission to undertake other work or to change his course of studies is granted by the Government;

(b) jagħti l-eżami preskritt jew gruppji ta' eżamijiet;

(c) jissodisfa l-Gvern għal attendenza, kondotta u progress b'rapporti mill-kap ta' l-istituzzjoni jew awtorità oħra li taħtha jkun qed isir il-kors ta' studju barra minn Malta.

Jekk kemm-il darba l-kandidat magħżul wara li jirċievi l-approvazzjoni tal-Gvern, jaċċetta xi mpieg b'l-hlas waqt li jkun barra minn Malta, l-għotja totali mħallsa mill-Gvern titnaqqas bl-ammont ekwivalenti għas-salarju ta' dak l-impieg.

8. Il-kors ta' studju barra minn Malta jista' jiġi sospiż, jew terminat meta jidhirlu l-Gvern jekk:—

(a) rapporti dwar il-progress jew il-kondotta tal-kandidat matul il-kors ta' studju ma jkunux soddisfaċenti;

(b) il-kandidat mingħajr skuża raġonevoli, ma jgħaddix mill-eżami preskritt, fiz-zmien iffissat m'ill-awtoritajiet ta' l-istituzzjoni li jista' jkun qiegħed jattendi jew mill-Gvern;

(c) il-kandidat jagħmel xi xogħol li jkun ta' detriment għall-progress tiegħu fil-kors ta' studju barra minn Malta preskritt għalih jew jaċċetta xi mpieg bi hlas mingħajr il-permess tal-Gvern;

(d) il-kandidat ma jibqax f'siktu biex ikompli l-studji tiegħu minhabba mard jew ikun assenti mill-istudji tiegħu għal aktar minn sitt xhur minhabba mard;

(e) il-kandidat ma jmurx barra minn Malta jew jekk jonqos li jiġi lura Malta jekk u meta jkun meħtieġ mill-Gvern.

Il-kors jista' jiġi sospiż jew terminat ukoll jekk kandidat jiżżewwieg mingħajr permess tal-Gvern, matul l-istudji tiegħu. Kandidata li tiżżewwieg tkun meħtieġa li tieqaf mill-istudji tagħha.

(b) sit for prescribed examinations or groups of examinations;

(c) satisfy the Government as to attendance, conduct, and progress by reports from the head of the institution or other Authority under whom the course of study abroad is being undertaken.

Should the selected candidate after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad the total grant payable by Government will be reduced by an amount equivalent to the salary of such employment.

8. The course of study abroad may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

(a) reports on the candidate's progress or conduct during the course of study are unsatisfactory;

(b) the candidate without reasonable excuse fails to pass the prescribed examination, within the time fixed by the authorities of the institution he may be attending or by the Government;

(c) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his progress in the course of study abroad prescribed for him or accepts any paid employment without the permission of the Government;

(d) the candidate becomes unfit to complete his studies owing to illness or is absent from his studies for more than six months owing to illness;

(e) the candidate does not proceed abroad, or if he fails to return to Malta if and when required by the Government.

The course may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission, during his studies. A female candidate contracting marriage will be required to terminate her studies.

9. L-ispiża tal-passaġġ bir-ritorn tiġi m'hallsa jekk il-kors ta' studju jiġi terminat għal xi wahda mir-raġunijiet imsemmijin fil-paragrafu 8 ta' hawn fuq bil-kundizzjoni illi, jekk il-kandidat ma jaċċettax li jivvjagġa mill-aktar fis possibbli minghajr raġuni raġonevoli, huwa jitlef id-dritt għal passaġġ b'xejn, u l-hlas ta' xi allowance li jista' jkun qiegħed jirċievi jiġi mwaqqaf minnufih.

10. Qabel ma jitlaq għall-ewwel darba fuq kors ta' studju barra minn Malta l-kandidat magħżul ikun meħtieġ jiffirma ftehim li bih jintrabat li jservi lill-Gvern bħala Radjografu (Diagnostic) għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta sa massimu ta' hames snin.

11. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikun meħtieġ li jirrifondi l-ispejjeż kollha jew parti minnhom li jkunu saru mill-Gvern għan-nom tiegħu u dwar il-kors tiegħu ta' studju barra minn Malta jekk dan jiġi sospiż jew terminat għal xi wahda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 8 jew jekk jonqos li jispiċċa b'mod soddisfaċenti l-kors ta' studju jew jekk għal xi raġuni oħra huwa jonqos li jakkwista d-*Diploma of the Society of Radiographers in Diagnostic* jew jekk huwa jonqos li jservi lill-Gvern bħala Radjografu għal perijodu msemmi fil-paragrafu 10. Għal dan l-iskop il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ li jipprovdi sigurtà għas-soddisfazzjon tal-Gvern.

12. L-obbligu li hemm riferenza għalih fil-paragrafu ta' qabel jiġi mnaqqas kull meta l-kors ikun iżjed minn 6 xhur għal mhux aktar minn tlieta minn hamsa ta' l-ispejjeż totali fil-każ ta' dawk nominati li jiddemettu minn nomina tagħhom meta jidhlu f'xi ordni reliġjuż, jew fil-każ ta' dawk nominati nisa, meta jiżżewġu, bil-kondizzjoni illi l-uffiċjal ikun serva lill-Gvern bħala Radjografu għal mill-anqas sentejn wara n-nomina.

13. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx ċertifikati tal-kwalifiki u l-esperjenza ikkwotati ma jiġux ikkunsidrati.

L-20 ta' Diċembru, 1968.

9. The cost of the return passage will be met if the course of study is terminated for any of the reasons stated in paragraph 8 above provided that, if the candidate declines to travel at the earliest opportunity without reasonable excuse, he will lose his right to a free passage and the payment of any allowance he may be receiving will cease forthwith.

10. Before proceeding for the first time on a course of study abroad the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself to serve Government as Radiographer (Diagnostic) for a period of one year for each three-month period of study abroad up to a maximum of five years.

11. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred by Government on his behalf and in connection with his course of study abroad if this is suspended or terminated for any of the reasons mentioned in paragraph 8 or if he fails to complete satisfactorily the course of study or if for any reason whatsoever he fails to obtain the Diploma of the Society of Radiographers in Diagnostic or if he fails to serve Government as Radiographer for the period stated in paragraph 10. For this purpose the selected candidate will be required to guarantee his aforesaid obligation with a formal act of hypothecation to be entered into by him with Government.

12. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced whenever the course exceeds 6 months to not more than three fifths of total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order, or, in the case of female appointees, on contracting marriage, provided that the officer will have served the Government as Radiographer (Diagnostic) for at least two years following appointment.

13. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

20th December, 1968.

Boroż ta' Studju fl-Edukazzjoni Fiżika

Il-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura u Turizmu jirċievi applikazzjonijiet għal żewġ boroż ta' studju fl-Edukazzjoni Fiżika li jistgħu jiġu utilizzati fl-Istituto Superiore di Educazione Fisika f'Ruma. Dawn il-boroż ta' studju qegħdin jiġu offeriti skond id-disposizzjonijiet tal-Ftehim Kulturali Malti-Taljan.

Il-kors idum 3 snin u kull kors ikun jikkonsisti f'perijodu ta' tmien xhur. L-applikanti li jingħażlu jkunu jridu jgħaddu minn eżami bil-miktub fil-15 ta' Novembru ta' l-ewwel sena tal-Kors. Il-Gvern Taljan offra li jipprovdi liż-żewġ applikanti li jingħażlu b'akkomodazzjoni u ikel b'xejn fil-Kulleġġ, u b'kotba ta' l-istudju, affarijiet meħtieġa ta' li Sports u xi *pocket money*.

Il-boroż ta' l-istudju huma miftuħin għal irġiel u nisa, li ma jridux ikunu anqas twal minn 165 ċentimetru u 155 rispettivament. Barra min hekk l-applikanti għandhom:—

a) ikollhom ċertifikat kwalifikat tal-P.E. jew l-ekwivalenti tiegħu;

b) ikunu għaddew minn 5 suġġetti li wieħed minnhom irid ikun Taljan, fl-Eżami tal-G.C.E. f' 'O' Level;

c) ikollhom mhux aktar minn 26 sena fl-1 ta' Ottubru, 1968;

d) ikunu ta' Nazzjonalità Maltija u

e) medikament f'sikithom.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu lis-Segretarju, Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Kultura u Turizmu, Triq Kristofru, Il-Beit Valletta, mhux aktar tard min-nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-28 ta' Diċembru, 1968.

L-20 ta' Diċembru, 1968.

Scholarships in Physical Education

The Ministry of Education, Culture and Tourism will receive applications for two scholarships in Physical Education tenable at the "Istituto Superiore di Educazione Fisica" at Rome. These scholarships are being offered in accordance with the provisions of the Maltese-Italian Cultural Agreement.

The duration of the course is 3 years, each of which will consist of an eight-month period. Successful applicants will be required to sit a written examination on the 15th November of the first year of the course. The Italian Government has offered to provide the two successful applicants with free accommodation and meals at a College, and with text books, sports attire and some pocket money.

The scholarships are open to both males and females, who must be not less than 164 cms. and 155 cms. tall respectively. Moreover applicants must:—

a) be in possession of a qualified P.E. certificate or its equivalent;

b) have passed in 5 subjects, of which one must be Italian, in the G.C.E. Examination at 'O' Level;

c) not have been more than 26 years old on the 1st October, 1968;

d) be of Maltese Nationality and

e) be medically fit.

Applications must reach the Secretary, Ministry of Education, Culture and Tourism, Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 28th December, 1968.

20th December, 1968.

Boroż ta' Studju offruti mill-Gvern Taljan

Il-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin tar-Repubblika Taljana din is-sena qed terġa' toffri boroż ta' studju liċ-ċittadini Maltin li jkunu jixtiequ jagħmlu korsijiet ta' studju jew xogħol ta' riċerka fix-Xjenza fl-Italja.

Il-valur ta' kull borża ta' studju huwa 90,000 lira taljani fix-xahar; u kull kors ta' studju jew ta' riċerka fix-xjenza ikun skond it-tul tal-kors li jittiehed.

Il-boroż ta' studju ġew offruti biex iġhinu l-kandidati:

a) jagħmlu korsijiet ta' studju f'Università Taljana għall-"lawrja" ta' l-Università;

b) jagħmlu kors speċjali jew korsijiet ta' perfezjonament f'Universitajiet Taljani, Polytechnic, jew Istituzzjonijiet ta' Edukazzjoni aktar għolja fl-Italja;

ċ) jagħmlu korsijiet f'Istituzzjonijiet ta' Tagħlim jew jagħmlu xogħol ta' riċerka;

d) jagħmlu korsijiet ta' studju f'xi suġġett ta' fakultà jew dipartiment ta' Università jew Istituzzjoni ta' Edukazzjoni aktar għolja;

e) jagħmlu korsijiet fil-Belle Arti fl-Akkademja di Belle Arti jew istituzzjoni ekwivalenti (dawn il-boroż ta' studju huma riservati għall-applikanti li jkunu diġà hađu diploma fil-Belle Arti li ma tkunx inġhatat fl-Italja);

f) jagħmlu korsijiet fl-"Università Italiana per Stranieri" ta' Perugia, u korsijiet fil-Lingwa u Koltura Taljana għall-barranin f'Universitajiet u istituzzjonijiet ta' l-edukazzjoni fl-Italja;

Bursaries of Study offered by the Italian Government

The Ministry of Foreign Affairs of the Italian Republic is again this year making offers of bursaries to Maltese citizens who may wish to follow courses of study or do research work in science in Italy.

The value of each bursary is Lit. 90,000 per month; and each course of study or of research in science will be for the duration of the course undertaken.

The bursaries are offered to enable candidates:

a) to pursue courses of study at an Italian University for the "laurea" of the University;

b) to follow specialist courses or courses "di perfezionamento" at Italian Universities, Polytechnics, or Institutions of Higher Education in Italy;

c) to follow courses at Institutions of Learning or to undertake research work;

d) to follow courses of study in any subject of a faculty or department of a University or Institution of Higher Education;

e) to follow courses in the Fine Arts at an Accademia di Belle Arti or equivalent institution (these bursaries are reserved for applicants who are already in possession of a diploma in Fine Arts not released in Italy);

f) to follow courses at the "Università Italiana per Stranieri" of Perugia, and courses in Italian Language and Culture for foreigners at Universities and other educational institutions of Italy;

g) jagħmlu xogħol ta' riċerka fl-oqsma ta' studju li ma jkunux marbuta ma' attendenza speċifikata f'universita' partikolari, imma li jinhtiegu li x-xogħol ta' riċerka jsir fl-Italja.

g) to do research work in fields of study which are not bound with specified attendance at a particular university, but which demand that the research work be undertaken in Italy.

Biex ikunu eliġibbli għall-boroż ta' studju taħt il-paragrafu (f), l-applikanti għandhom jkollhom il-*General Certificate of Education* fit-Taljan, Livell "A" bħala kwalifika minima. Dawn il-boroż jipprovdu għall-korsijiet ta' studju li normalment ikun ta' tliet xhur. F'kazijiet eċċezzjonali biss dawn il-boroż jingħataw għal kors ta' inqas minn tliet xhur.

In order to be eligible for bursaries under (f), applicants must be in possession of the General Certificate of Education in Italian at "A" level as a minimum qualification. These bursaries make provisions for courses of study normally of three months. Only in exceptional cases will bursaries be granted for a course of less than three months duration.

L-applikazzjonijiet, li għandhom isiru fi tliet kopji u kull waħda iffirmita mill-kandidat, għandhom ikunu fuq il-formola apposta li jistgħu jinkisbu mill-Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u ta' l-Esteru, il-Kanċellerija l-Qadima, Misraħ il-Palazz, il-Belt Valletta. Il-formoli ta' l-applikazzjoni mimlija kif għandu jkun u li turi l-ispeċifikazzjonijiet ta' l-identita' ta' l-applikant (kif is-soltu muri fuq il-passaport) għandhom jaslu għand is-Segretarju, Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u ta' l-Esteru fil-Kanċellerija l-Qadima, Misraħ il-Palazz, il-Belt Valletta mhux aktar tard minn nofs inhar tas-Sibt, l-1 ta' Frar, 1969. L-applikazzjonijiet għall-boroż ta' studju jintlaqgħu biss mis-Segretarju, Ministeru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u ta' l-Esteru fl-indirizz ta' hawn fuq.

Applications, which must be in triplicate and each signed by the candidate, should be made on the appropriate forms obtainable from the Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs, The Old Chancellery, Palace Square, Valletta. Application forms, duly filled in and completed and showing specifications of the identity of the applicant (as is shown usually on a passport), should reach the Secretary Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs at the Old Chancellery, Palace Square, Valletta by not later than 12.00 noon on Saturday, 1st February, 1969. Applications for bursaries shall be received only by the Secretary, Ministry of Commonwealth and Foreign Affairs, at the above address.

L-applikanti li qegħdin fis-Servizz tal-Gvern għandhom jibagħtu l-applikazzjoni tagħhom permezz ta' l-Assistent Segretarju Prinċipali, Taqsima ta' l-Istabilimenti, Uffiċju tal-Prim Ministru. L-applikazzjonijiet tagħhom għandhom jinkludu rakkomandazzjoni mill-Kap tad-Dipartiment.

Applicants who are in Government Service should forward their application through the Principal Assistant Secretary, Establishments Division, Office of the Prime Minister. Their application should include a recommendation from their Head of Department.

L-applikanti jistgħu jintalbu biex jattendu għall-intervista personali quddiem Board li jikkonsisti minn membri Maltin u Taljani għal dan l-iskop.

Applicants may be asked to attend for a personal interview in front of a Board consisting of Maltese and Italian members nominated for the purpose.

DIPARTIMENT
TA' L-EDUKAZZJONI

Is-Sitt Klassi fis-Suġġetti Tekniċi

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf li jintlaqgħu applikazzjonijiet mill-istudenti (subien u bniet) li jixtiequ jieħdu kors ta' sentejn fis-Sitt Klassi fis-Suġġetti Tekniċi.

L-istudenti għandhom jagħzlu korsijiet f'Livell Avvanzat f'xi tnejn mis-suġġetti li ġejjin:—

Disinn Tekniku, Xogħol ta' l-Injam, Xogħol tal-Metall, Hjata, Tisjir u Arti.

L-applikanti għandhom ikollhom *passes* fis-suġġetti magħzula flimkien ma tliet *passes* oħra f'Livell Ordinarju, jekk jkun hemm il-vakanzi.

Il-20 ta' D'ċembru, 1968.
(Educ. 390/68).

DEPARTMENT OF EDUCATION

Sixth Form in Technical Subjects

The Director of Education notifies that applications may be received from students (boys and girls) who wish to take a two year course in the Sixth Form in Technical Subjects.

Students must choose Advanced Level Courses in any two of the following subjects:—

Technical Drawing, Woodwork, Metalwork, Needlework, Cookery and Art.

Applicants must have passes in the subjects chosen together with three other passes at Ordinary Level, subject to vacancies being available.

20th December, 1968.

SPIZERIJI LI JIFTHU L-HADD

Din ta' hawn taħt hija lista ta' Spizeriji li għandhom jifthu nhar ta' Hadd skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

DISPENSARIES TO OPEN ON
SUNDAYS

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays in terms of Act No. XXIV of 1957.

20th December, 1968

MALTA — 9 a.m. to 12.30 p.m.

GOZO — 7.30 a.m. to 11 a.m.

5 TA' JANNAR, 1969 — 5th JANUARY, 1969

VALLETTA, FLORJANA	Royal Pharmacy — 271, Kingsway, Valletta.
HAMRUN, MARSA	National Pharmacy, 194, St. Joseph High Rd., Hamrun.
MSIDA, GZIRA	Mayer Pharmacy — 33, Ta' Xbiex Sea Front, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN	St. Lidwina Pharmacy — 35, Valley Road, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA	Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR	Mgarr Pharmacy — Fisher Street, Mgarr.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXJEN	De Paola Pharmacy — 36, Paola Square, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI	Evans, Pharmacy, 40, St. Sebastian Street, Qormi.
RABAT, DINGLI	Ruggier's Pharmacy — 10, Nicola Saura Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Vittoriosa Pharmacy — 9, Main Gate Street, Vittoriosa.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Economical British Dispensary — 133, Rodolphe Street, Sliema.
GOZO	Abela's Pharmacy — 40, De Soldanis Street, Victoria.

12 TA' JANNAR, 1969 — 12th JANUARY, 1969

VALLETTA, FLORIANA	Original English Dispensary — Block 1, No. 5. St John's Square, Valletta.
HAMRUN, MARSÀ	Popular Pharmacy—721, St Joseph's High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	Msida Pharmacy — 32, Msida Sea Front, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ..	St. Theresa Pharmacy — 207, Main Street, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	Central Pharmacy — 6, St. Joseph Street, Luqa.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR	San Bert Pharmacy, St. John's Street, Gharghur.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN.	
PAOLA, TARXIEN	Gerada Pharmacy — 46, Mater Boni Consilii Street, Zejtun
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ..	Plaza Pharmacy — 86, Main Street, Zebbug.
RABAT, DINGLI	Nova Pharmacy — 142, College Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Felice Dispensary — 95, Sanctuary Street, Zabbar.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Samuel Pharmacy — "Elizabeth" Depiro Street, Sliema.
GOZO	Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.

19 TA' JANNAR, 1969 — 19th JANUARY, 1969

VALLETTA, FLORIANA	Regent Pharmacy — "C", Government Buildings, St. John's Square, Valletta.
HAMRUN, MARSÀ	Thomas's Pharmacy — 796, St. Joseph's High Road, Hamrun
MSIDA, GZIRA	Regal Pharmacy — 39, Antonio Bosio Street, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Paul's Pharmacy—Brared Street, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	White Cross Dispensary — 79, St Basil Street, Mqabba.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR	St. Francis Pharmacy — 36, Parish Square, Mellieha.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN.	St. Catherine's Pharmacy — 17 Main Street, Zejtun.
PAOLA, TARXIEN	Economical Qormi Dispensary — 117, St. Sebastian Street, Qormi
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	
RABAT, DINGLI	Dingli Pharmacy — 17, Parish Street, Dingli.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Mizzi's Dispensary — 51, Sanctuary Street, Zabbar.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Economical British Dispensary — 87, Dingli Street, Sliema
GOZO	St. Joseph Pharmacy — 17, Racecourse Street, Victoria

26 TA' JANNAR, 1969 — 26th JANUARY, 1969

VALLETTA, FLORIANA	New British Dispensary — 109, St. John's Square, Valletta.
HAMRUN, MARSÀ	Lister Pharmacy — 209, St. Joseph High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	O'Hea Pharmacy — 78, Manoel Street, Gzira.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ..	Msierah Pharmacy — Naxxar Road, Msierah.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR, GHARGHUR	National Pharmacy — 324, High Street, St. Paul's Bay
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN.	
PAOLA, TARXIEN	White Cross Dispensary — 50, St. Paul's Street, Ghaxaq.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	De Rohan Pharmacy — 16, St. Anthony Street, Zebbug.
RABAT, DINGLI	St. Anthony Pharmacy — 18, Main Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	English Pharmacy — 55, Gavino Gulia Square, Cospicua.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Potter Chemists — Wilga Street, Paceville.
GOZO	Abela's Pharmacy — 40, De Soldanis Street, Victoria.

Statement of the Consolidated Fund Account
for the period April 1967 — March 1968
as compared with that for the corresponding period of 1966/67
(Published in terms of Section 61 of the Financial Administration and Audit Act, 1962)

	1967/68		1966/67	
	£	£	£	£
Balance on 1st April		(a) 1,678,894		63,278
Revenue from 1st April to 31st March				
Ordinary	18,245,151		17,702,139	
Capital	6,134,105	24,379,256	5,023,897	22,726,036
Transfers from Contingencies Fund ...		386,742		58,932
		26,444,892		22,848,246
Transfers to Contingencies Fund ...		445,674		63,278
		25,999,218		22,784,968
Expenditure from 1st April to 31st March				
Ordinary	19,349,095		16,089,159	
Capital	6,134,105	25,483,200	5,023,897	21,113,056
		516,018		1,671,912
Appreciation/Depreciation of Securities		(—) 730		(+) 6,982
BALANCE on 31st March		(+) 515,288		(+) 1,678,894

(a) Inclusive of £58,932 representing outstanding transfer from Contingencies Fund. This sum was repaid to the said Fund in terms of the Second (1966/67) Appropriation Act, 1967 (Act XV of 1967).

The Treasury,
The Palace,
Valletta.
22nd October, 1968.

W.F. LEAVER
Accountant General.

OFFERTI**UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Diċembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 464. Xogħol ta' madum fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa (Uffiċċju Prinċipali).

Avviż Nru. 465. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 466. Provvista ta' ġir mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 467. Tbatil ta' fosos mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 470. Tiswijiet ta' toroq bil-qatran (Distretti tal-Belt, Nofs in-Nhar u tal-Lvant) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 471. Provvista ta' ta bakk u libretti (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 472. Provvista ta' laħam tal-friża (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 473. Provvista ta' ħatab (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 474. Tiswijiet ta' toroq bill-qatran (Distretti taċ-Ċentrali u tal-Punent) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 475. Ġarr ta' ċnagen u żrar mill-barriera ta' Ta' Zuta mis-16 ta' Marzu, sal-15 ta' Settembru, 1969.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-26 ta' Diċembru, 1969, għal:—

Avviż Nru. 433. Provvista ta' splusivi mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 491. Bini ta' sular ieħor fi-Istitut Tekniku, Kordin.

Jistghu jnibaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Diċembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 476. Provvista ta' żra: tal-qawwi (Distrett tal-Belt) mis-16 ta' Marzu sal-15 ta' Settembru, 1969.

TENDERS**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 23, 1968, for:—

Advt. No. 464. Marble works at the Medical and Health Department (Head Office).

Advt. No. 465. Supply of cement from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 466. Supply of lime from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 467. Emptying of cesspits from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 470. Reinstatement of road surfaces with bitumen (Valletta, South and East Districts) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 471. Supply of tobacco and paper macaroons (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 472. Supply of frozen meat (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 473. Supply of firewood (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 474. Reinstatement of road surfaces with bitumen (Central and West District) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 475. Transport of hard stone boulders and aggregate from Ta' Zuta quarry from March 16 to September 15, 1969.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, December 26, 1969, for:—

Advt. No. 433. Supply of explosives from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 491. Construction of an additional storey at the Technical Institute, Kordin.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, December 30, 1968, for:—

Advt. No. 476. Supply of hard stone spalls etc. (Valletta District) from March 16, to September 15, 1969.

Avviż Nru. 477. Provvista ta' żrar tal-qawwi (Distrett tat-Tramunta) mis-16 ta' Marzu, sal-15 ta' Settembru, 1969.

Avviż Nru. 478. Provvista ta' żrar tal-qawwi (Distrett tal-Lvant) mis-16 ta' Marzu, sal-15 ta' Settembru, 1969.

Avviż Nru. 479. Provvista ta' żrar tal-qawwi (Distrett Centrali/Punent) mis-16 ta' Marzu, sal-15 ta' Settembru, 1969.

Avviż Nru. 480. Provvista ta' haab maqsum (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 481. Provvista ta' irott u hxejjex (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 482. Provvista ta' laħam irisk (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 483. Provvista ta' ħobż u għagin (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 484. Provvista (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 485. Provvista ta' tagħmir tal-ħajjatin.

Avviż Nru. 497. Xogħol fuq il-*Rendhex steel piles* fil-Moll il-Ġdid.

Avviż Nru. 498. Thaffir ta' trinek f'San Ġiljan.

Avviż Nru. 499. Provvista u tqegħid ta' madum fl-iskola primarja l-ġdida tar-Rabat.

Jistghu iinbaghtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, it-2 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 443. Provvista ta' kanen u *castings* speċjali.

Avviż Nru. 444. Provvista ta' aċidu fosforiku.

Avviż Nru. 450. Provvista ta' makni tad-*diesel*.

Avviż Nru. 493. Provvista ta' ħut ippreservat u tal-friża (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 494. Provvista ta' torba (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 500. Hatt u kunsinna ta' oġġetti importati mid-Dipartimenti tal-Gvern.

Advt. No. 477. Supply of hard stone spalls etc. (North District) from March 16, to September 15, 1969.

Advt. No. 478. Supply of hard stone etc. (East District) from March 16, to September 15, 1969.

Advt. No. 479. Supply of hard stone spalls etc. (Central/West District) from March 16 to September 15, 1969.

Advt. No. 480. Supply of split firewood (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 481. Supply of fruit and vegetables (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 482. Supply of fresh meat (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 483. Supply of bread and paste (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 484. Supply of provisions (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 485. Supply of tailoring equipment.

Advt. No. 497. Treating the *Rendhex steel piles* at the Deep Water Quay.

Advt. No. 498. Cutting of trenches at St Julian's.

Advt. No. 499. Supply and laying of tiles at the new Rabat primary school.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 2, 1969, for:—

Advt. No. 443. Supply of pipes and special castings.

Advt. No. 444. Supply of phosphoric acid.

Advt. No. 450. Supply of diesel engines.

Advt. No. 493. Supply of preserved and frozen fish (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 494. Supply of torba spalls (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 500. Unloading of articles imported by Government Departments.

Avviż Nru. 501. Provvista ta' *thin fuel oil* mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-31 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 502. Legar ta' kotba mill-1 ta' April, 1969 sal-31 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 503. Provvista ta' travi tal-hadid mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-9 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

Avviż Nru. 455. Provvista ta' *ball pens*.

Avviż Nru. 456. Provvista ta' twieqi ta' metall iggalvanizzat.

Avviż Nru. 457. Provvista ta' karta bil-*watermark George Cross*.

Avviż Nru. 486. Importazzjoni ta' zokkor abjad midhūn u irraffinat.

Avviż Nru. 488. Provvista ta' trat tal-halib.

* Avviż Nru. 505. Ġarr ta' posta mill-vapur sal-Posta u viċi versa.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-16 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 468. Provvista ta' *calf milk substitute*.

Avviż Nru. 487. Provvista ta' tagħmir tal-kċina.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' tap pieri mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

* Avviż Nru. 490. Provvista ta' ġarar tal-halib.

* Avviż Nru. 506. Provvista ta' ħut (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-23 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 492. Provvista ta' vaċċin tal-Paralisi li jittiehed mill-halq.

Avviż Nru. 495. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku.

Avviż Nru. 496. Provvista ta' makinarju għall-*enġinerija mekkanika*.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' *boiler suits* mill-1 ta' April, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

* Avviż Nru. 507. Provvista ta' karta bil-*watermark*.

Advt. No. 501. Supply of thin fuel oil from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 502. Bookbinding from April 1, 1969 to March 31, 1970.

Advt. No. 503. Supply of rolled steel joists from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 9, 1969, for:—

Advt. No. 454. Supply of mobile telephone exchanges. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents.

Advt. No. 455. Supply of ball pens.

Advt. No. 456. Supply of galvanized metal windows.

Advt. No. 457. Supply of George Cross watermarked paper.

Advt. No. 486. Importation of white refined granulated sugar.

Advt. No. 488. Supply of milk powder.

* Advt. No. 505. Conveyance of mails from ship to Post Office and vice versa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 16, 1969, for:—

Advt. No. 468. Supply of calf milk substitute.

Advt. No. 487. Supply of kitchen equipment.

Advt. No. 489. Supply of manhole covers from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 490. Supply of milk churns.

* Advt. No. 506. Supply of fish (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 23, 1969, for:—

Advt. No. 492. Supply of oral Polio vaccine.

Advt. No. 495. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 496. Supply of machinery for mechanical engineering.

Advt. No. 504. Supply of boiler suits from April 1, 1969 to March 31, 1970.

* Advt. No. 507. Supply of watermarked paper.

* Avviż Nru. 508. Provvista ta' karta.
* Avviż Nru. 509. Provvista ta' drogi u kimikali.

Jistgħu jimbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Jannar, 1969, għal:—

* Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' disalinazzjoni u taġmir ieħor (Jithallas dritt ta' £15 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-tormola preskritta li, flimkien mal-konfizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta. F'kull għarnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

* Advt. No. 508. Supply of plain paper.
* Advt. No. 509. Supply of drugs and chemicals.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 30, 1969, for:—

* Advt. No. 510. Supply and installation of a desalination plant and ancillary equipment (A fee of £15 will be charged for each set of tender documents).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1968.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — Il-20 ta' Diċembru, 1968.
TREASURY — 20th December, 1968.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn il-25 ta' Diċembru, u l-31 ta' Diċembru, 1968.
For period between 25th December, and 31st December, 1968.

American Dollar	2.38435		Italian Lira	1487.70	
Austrian Schilling	61.58		Japanese Yen	853.25	
Belgian Franc	119.775		Norwegian Crown	17.0280	
Canadian Dollar	2.5585		Portuguese Escudo	68.20	Kull
Chinese Dollar	5.9085	Kull	Prague Crown	17.28	Lira
Danish Crown	17.8690	Lira	Spanish Peseta	166.30	Sterlina
Dutch Florin	8.5880	Sterlina	Swedish Crown	12.3385	Per
Egyptian Pound	1.04	Per	Swiss Franc	10.2430	Pound
French Franc	11.80	Pound	Turkish Pound	21.655	Sterling
German Deutschmark	9.5295	Sterling	Yugoslav Dinar	30	
Greek Drachma	71.25		Australian Dollar	2.147550	
Hungarian Florins	28.18		British Honduras Dollar	4	
Indian Rupee	18.04		Hong Kong Dollar	1s. 4 ²⁷ / ₆₄ d. per Dollar	
			Pakistan Rupee	1s. 9d. per Rupee	

UFFICCJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' Ffamis 1-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru bawn taħt.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nru. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nru. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Diċembru, 1968, għal:—

Avviż Nru. 195. Kiri tal-Ħanut Nru. 5 fiċ-Ċentru Ċiviku ta' Ħaż-Żabbar.

Avviż Nru. 196. Kiri ta' Ħanut Nru. 17, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 197. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 3, Dorell Place, Santa Luċija.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-2 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 198. Kiri ta' Ħanut Nru. II, Blokk II, St Paul's Church Area, Bormla.

Avviż Nru. 199. Kiri ta' Posta Nru. 5 Is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 200. Kiri tal-Ħanut Nru. 67, Blokk I, Triq San Tumas, il-Furjana.

Avviż Nru. 201. Kiri ta' Kantina 'C' (qabel Nru. 34), Triq San Duminku, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, id-9 ta' Jannar, 1969, għal:—

* Avviż Nru. 202. Kiri ta' hanut vojta B (Blokk tas-Savoy), Triq Irjali, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 203. Kiri ta' posta vojta Nru. 216, Is-Suq tal-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 204. Kiri ta' Maħzen Nru. I, Couvre Porte, Vittoriosa.

* Avviż Nru. 205. Kiri ta' fond Nru. 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

* Advertisements appearing for the first time.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li f'flokien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Diċembru, 1968.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 26th December, 1968, for:—

Advt. No. 195. Lease of Shop No. 5 at Zabbar Civic Centre.

Advt. No. 196. Lease of Stall No. 17, Birkirkara Market.

Advt. No. 197. Lease of bare shop No. 3, Dorell Place, Santa Luċija.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 2nd January, 1969, for:—

Advt. No. 198. Lease of Shop No. 11, Block II, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 199. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

Advt. No. 200. Lease of Shop No. 67, Block I, St Thomas Street, Floriana.

Advt. No. 201. Lease of Cellar 'C' (formerly 34) St Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 9th January, 1969, for:—

* Advt. No. 202. Lease of bare Shop B (Savoy Block) Kingsway, Valletta.

* Advt. No. 203. Lease of bare Stall No. 216, Valletta Market.

* Advt. No. 204. Lease of Store No. I, Couvre Porte, Vittoriosa.

* Advt. No. 205. Lease of premises Nos. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

* Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1968.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi jiġu milqughin offerti magħluqin, bil-bolol meħtieġa, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, sal-11 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Jannar, 1969, għall-provvista ta' 1,200 Ingravata Suwed lil dan id-Dipartiment.

2. Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjoni tal-kuntratt, jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-Uffiċċju.

3. *L-envelopes* li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu immarkati "Offer-ta għal Ingravati Suwed".

L-20 ta' Diċembru, 1968.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received, at the Police Headquarters, Floriana, up to 11.00 a.m. on Wednesday, 22nd January, 1969, for the supply of 1,200 Black Neckties to this Department.

2. Forms of tender and any further information regarding the conditions of the contract, may be obtained from the office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

3. Envelopes containing the tender should be marked "Tender for Black Neckties".

20th December, 1968.

DIPARTIMENT
TA' L-AGRIKOLTURA

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u s-Sajd iġgħarraf illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-28 ta' Diċembru, 1968, f'dan l-Uffiċċju jiġu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 24/ 68. Provvista ta' 500 hemel silla.

Avviż Nru. 25/68. Provdiment għall-garr ta' skrivani tal-Pitkali minn Tas-Sliema għal Birkirkara.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arcisqof, Il-Belt Valletta f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

(Agric. 14/13/68).
(Agric. 38/8/63).

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

The Director of Agriculture and Fisheries notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 28th December, 1968, for:—

Advt. No. 24/68. Supply of 500 hemels of clover.

Advt. No. 25/68. Provision for the transport of Pitkali clerks from Sliema to Birkirkara.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from Head Office, 93, Archibishop Street, Valletta on any working day during office hours.

20th December, 1968.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-*General Manager* javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-24 ta' Diċembru, 1968, jintlaqgħu offertti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82/68. Provvista ta' *Wire* tar-ram iebes u mikxuf.

Avviż Nru. 83/68. Provvista ta' *Pilot Control Cable*.

Avviż Nru. 86/68. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *cables* fl-Industrial Estate ta' l-Imriehel.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, is-7 ta' Jannar, 1969, jintlaqgħu offertti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 85/68. Provvista ta' *H. V. Cable*.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-14 ta' Jannar, 1969, jintlaqgħu offertti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 87/68. Provvista ta' *Meters* ta' l-Elettriku.

* Avviż Nru. 87/68. Provvista ta' *Meters* ta' l-Elettriku.

Jithallas id-dritt ta' 2/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

(* *Offerta* li qiegħda tidher l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jigu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-20 ta' Diċembru, 1968.

DIPARTIMENT TAX-XOĠHLIJET TA' L-ILMA

Il-*Manager* iġharraf li:—

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, l-24 ta' Jannar, 1969, fl-Uffiċċju ta' hawn fuq jintlaqgħu offertti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 28/68. Provvista ta' *Impiant* li Jeżamina l-*Meters* ta' l-Ilma.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jista' jinkiseb meta wiehed japplika lit-Taqsima tal-Provvisti fid-Dipartimento tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq l-Ordinanza, Il-Belt Valletta f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The *General Manager* notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 24th December, 1968, for:—

Advt. No. 82/68. Supply of *Hard Drawn Bare Copper Wire*.

Advt. No. 83/68. Supply of *Pilot Control Cable*.

Advt. No. 86/68. Trenching and laying of cables at *Mriehel Industrial Estate*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 7th January, 1968, for:—

Advt. No. 85/68. Supply of *H.V. Cable*.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 14th January, 1969, for:—

Advt. No. 87/68. Supply of *Electricity Meters*.

* Advt. No. 87/68. Supply of *Electricity Meters*.

A fee of 2/- will be charged for each *Tender Document*.

(* *Tender* appearing for the first time.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1968.

WATER WORKS DEPARTMENT

The *Manager* notifies that:—

Sealed tenders will be received at the above Office up to 11 a.m. on Friday, 24th January, 1969, for:—

Advt. No. 28/68. Supply of a *Water Meter Testing Plant*.

Tender forms and any other information may be obtained on application to the *Supplies Section* at the *Water Works Department*, 38, *Ordinance Street*, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and noon.

20th December, 1968.

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET
PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xoghlijiet Pubbliċi
iġġarraf illi:—

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, it-3 ta' Jannar,
1969, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti
magħluqin għal:—

Avviż Nru. 174. Xogħol ta' ma-
dum, fil-Qorti l-Gdida, Il-Belt Valletta.

Avviż Sc. 75/68. Provvista ta' vireg
ta' l-azzar ħaffif.

Avviż Sc. 76/68. Provvista ta' ġe-
bel tal-bini għad-Distrett ta' Ghawdex
tad-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbli-
ċi.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif
iehor jista' jinkiseb mill-Uffiċċju tax-
Xoghlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja,
Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-
Xogħol matul il-hinijiet ta' l-Uffiċċju.

Il-20 ta' Diċembru, 1968.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works noti-
fies that:—

Sealed tenders will be received at this
Office up to 11 a.m. on Friday, 3rd Jan-
uary, 1969, for:—

Advt. No. 174. Tiling works at the
New Law Courts, Valletta.

Advt. Sc. 75/68. Supply of mild
steel rods.

Advt. Sc. 76/68. Supply of building
stone to the Gozo district of the Public
Works Department.

Forms of tender and any further in-
formation may be obtained from the
Office of Public Works, 77 Britannia
Street, Valletta, on any working day
during office hours.

20th December, 1968.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Joseph Sciortino, of 294, Fleur de Lys Road, B'Kara, has filed an application on the 19th January, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of wines and spirits, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 9414).

Castel

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Castrol Limited, a British Company, of, Castrol House, Marylebone Road, London, N.W.1., England, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 14th September, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of the words reproduced hereunder in respect of industrial oils and greases (other than edible oils and fats and essential oils) and lubricants and fuels, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9663).

This mark, if and when registered and Trade Mark No. 1929 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The right to the exclusive use of the letters GTX is disclaimed.

CASTROL GTX

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, American Cyanamid Company, of 30, Rockefeller, Plaza, State of New York, U.S.A. the holders of Patent No. 332 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 332 dated 18th March, 1960.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, American Cyanamid Company, of 30, Rockefeller, Plaza, State of New York, U.S.A. the holders of Patent No. 342 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 342 dated 22nd July, 1960.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, British Celophane Limited, of Bath Road, Bridgewater, Somerset, England, the holders of Patent No. 365 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 365 dated 26th June, 1963.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, Merck & Co. Inc., of Rahway, New Jersey, U.S.A., the holders of Patent No. 373 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 373 dated 20th October, 1961.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, Merck & Co. Inc., of Rahway, New Jersey, U.S.A., the holders of Patent No. 384 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 384 dated 26th June, 1963.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, The A.P.V. Company Limited, of Manor Royal, Crawley, Sussex, England, the holders of Patent No. 432 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 432 dated 10th June, 1967.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

CANCELLATION OF PATENT

Notice is hereby given, in accordance with Section 48 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that, Etablissements Neyrpic, of Avenue de Beauvert, Grenoble (Isere), France, the holders of Patent No. 427 having failed to pay in advance the annual fees within three months from the date on which they became due, have forfeited their rights to the Patent granted to them by Warrant No. 427 dated 22nd June, 1966.

20th December, 1968.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.